

IV

1. *подчеркивает* необходимость делать добровольные взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

2. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

V

1. *постановляет*, что Коморские острова, Мозамбик, Острова Зеленого Мыса, Папуа — Новая Гвинея, Сан-Томе и Принсипи и Суринам включаются в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2 *d* резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, и что их взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением будут исчисляться в соответствии с положениями пункта *g* резолюции 31/95 В Ассамблеи от 14 декабря 1976 года;

2. *постановляет далее*, что в соответствии с положением 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы членов, перечисленных в пункте 1 настоящего раздела, на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением до 24 октября 1976 года будут рассматриваться как прочие поступления в счет ассигнований, распределенных выше, в разделе II.

*107-е пленарное заседание,
22 декабря 1976 года*

31/22. Финансовые доклады и отчетность и доклады Комиссии ревизоров

A

Организация Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1974—1975 годов и заключение Комиссии ревизоров⁷;

2. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе⁸;

3. *просит* Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечани-

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7 и Corr.1), том I, главы I—III.

⁸ A/31/140, пункты 3—14.

ями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе⁹.

*81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года*

B

Международный торговый центр

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовые доклады и отчетность Международного торгового центра за 1974 и 1975 годы и соответствующие заключения Комиссии ревизоров¹⁰;

2. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе¹¹;

3. *просит* Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе¹².

*81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года*

C

Университет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1974—1975 годов и заключение Комиссии ревизоров¹³;

2. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе¹⁴;

3. *просит* Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе¹⁵.

*81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года*

D

Программа развития
Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Программы развития Организации Объ-

⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7 и Corr.1), том I, глава IV.

¹⁰ Там же, Дополнение № 7 (A/31/7 и Corr.2 и 3), том II, главы I—VI.

¹¹ A/31/140, пункты 15 и 16.

¹² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7 и Corr.2 и 3), том II, глава VII.

¹³ Там же, Дополнение № 7 (A/31/7), том III, главы I—III.

¹⁴ A/31/140, пункты 33 и 34.

¹⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7), том III, глава IV.

единенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров¹⁶;

2. *принимает* к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе¹⁷;

3. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе¹⁸.

81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года

Е

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Детского фонда Организации Объединенных Наций за 1975 год и заключения Комиссии ревизоров¹⁹;

2. *принимает* к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе²⁰;

3. *просит* Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладах²¹.

81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года

Ф

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕ- СТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров²²;

2. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе²³.

81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года

Г

УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИН- СТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НА- ЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров²⁴;

2. *принимает* к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе²⁵;

3. *просит* Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе²⁶.

81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года

Н

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕ- ДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров²⁷;

2. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе²⁸.

81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года

¹⁶ Там же, Дополнение № 7 А (А/31/7/Add.1), главы I—III.

¹⁷ А/31/140, пункты 17—20.

¹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 А (А/31/7/Add.1), глава IV.

¹⁹ Там же, Дополнение № 7 В (А/31/7/Add.2), часть первая, главы I—III, и часть вторая, главы I—III.

²⁰ А/31/140, пункты 21—24.

²¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 В (А/31/7/Add.2), часть первая, глава IV, и часть вторая, глава IV.

²² Там же, Дополнение № 7 С (А/31/7/Add.3 и Corr.1), глава I, пункты 11 и 12, и глава II.

²³ Там же, глава I, пункты 1—10.

²⁴ Там же, Дополнение № 7 D (А/31/7/Add.4), главы I—III.

²⁵ А/31/140, пункты 25—27.

²⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 D (А/31/7/Add.4), глава IV.

²⁷ Там же, Дополнение № 7 E (А/31/7/Add.5), главы I и II.

²⁸ Там же, глава III.

I

ФОНД ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ*Генеральная Ассамблея*

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров ²⁹;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе ³⁰;

3. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе ³¹.

81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года

J

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕ-
ЛЕНИЯ*Генеральная Ассамблея*

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров ³²;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе ³³;

3. *просит* Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе ³⁴.

81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года

²⁹ Там же, Дополнение № 7 F (A/31/7/Add.6 и Corr.1), главы I—IV.

³⁰ A/31/140, пункты 29—31.

³¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 F (A/31/7/Add.6 и Corr.1), глава V.

³² Там же, Дополнение № 7 G (A/31/7/Add.7), главы I—III.

³³ A/31/140, пункт 32.

³⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 G (A/31/7/Add.7), глава IV.

31/23. Назначения для заполнения вакансий в
Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам*Генеральная Ассамблея*

назначает следующих лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сроком на три года начиная с 1 января 1977 года:

г-на Анджея Абрашевского,

г-на К. С. М. Мселле,

г-на Тьеба Уаттару,

г-на Кристофера Р. Томаса.

81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года

* * *

В результате вышеуказанных назначений состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет следующим: г-н Анджей АБРАШЕВСКИЙ (Польша) ***, г-н Ясуси АКАСИ (Япония) *, г-н Луисо ГАРСИЯ ДЕЛЬ СОЛАР (Аргентина) **, г-н Анатолий ГРОДСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик) **, г-н К. С. М. МСЕЛЛЕ (Объединенная Республика Танзания) ***, г-н Андре НОДИ (Франция) *, г-н Дэвид Л. СТОТТЛМАЙЕР (Соединенные Штаты Америки) **, г-н Майкл Ф. Х. СТЮАРТ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) *, г-н Мортеза ТАЛИЕХ (Иран) *, г-н Кристофер Р. ТОМАС (Тринидад и Тобаго) ***, г-н Тьеба УАТТАРА (Берег Слоновой Кости) ***, г-н ХОУ ТУН (Китай) * и г-н Рудольф ШМИДТ (Федеративная Республика Германии) **.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1977 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1978 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1979 года.

31/24. Назначение для заполнения вакансии
в Комиссии ревизоров*Генеральная Ассамблея*

назначает Генерального ревизора Канады членом Комиссии ревизоров сроком на три года начиная с 1 июля 1977 года.

81-е пленарное заседание,
29 ноября 1976 года

* * *

В результате вышеуказанного назначения состав Комиссии ревизоров будет следующим: Генеральный ревизор ГАНЫ **, Генеральный ревизор КАНАДЫ *** и Генеральный контролер КОЛУМБИИ *.

31/25. Назначения для заполнения вакансий в
Административном трибунале Организа-
ции Объединенных Наций*Генеральная Ассамблея*

назначает следующих лиц членами Административного трибунала Организации Объединен-

* Срок полномочий истекает 30 июня 1978 года.

** Срок полномочий истекает 30 июня 1979 года.

*** Срок полномочий истекает 30 июня 1980 года.